

Les Français : Clichés VS Réalité

De les maakt deel uit van de website: *Leuker Frans* en het blog *La civilisation française*. De lessen van het blog zijn bestemd voor leerlingen van de bovenbouw.

Lesdoelen:

De student kan...

1. vertellen wat verschillende clichés over Fransen zijn.;
2. vertellen wat de populairste clichés over Fransen zijn.;
3. de Franse taal verstaan op niveau A2/B1.;
4. vertellen wie de personen: Jeanne d'Arc, Napoléon, Charles de Gaulle, Jacques Yves Cousteau en Marcel Marceau zijn.;
5. in korte zinnen in het Nederlands verwoorden waarom Jeanne d'Arc, Napoléon, Charles de Gaulle, Jacques Yves Cousteau en Marcel Marceau belangrijke personages van Frankrijk zijn.;
6. vertellen wat de serie *Emily in Paris* inhoudt.;
7. vertellen wat de veelvoorkomende stereotypes in de serie *Emily in Paris* zijn.;
8. vertellen waarom de serie *Emily in Paris* ophef veroorzaakte in Frankrijk.;
9. een tekst van ongeveer 100 à 150 woorden schrijven over zijn/haar omgeving in het Frans.;
10. gebruik maken van de présent en de conditionnel.;
11. gebruik maken van het bijvoeglijk naamwoord.;
12. de basisregels wat betreft het schrijven van een Franstalige brief correct toepassen.;
13. in een formatieve toets met meerkeuzevragen aangeven wat de meest voorkomende clichés van de Fransen zijn.

Étape 1. Les clichés sur les Français

Lees met de leerlingen de inleiding en bespreek de leerdoelen. Vraag eventueel aan de leerlingen wat volgens hen clichés/stereotypingen zijn. Laat de leerlingen eerst luisteren naar de podcast van *1jour1actu* waarin wordt verteld wat veelgehoorde stereotypingen zijn. Aansluitend kunnen de leerlingen een quiz maken van het magazine *Elle* waarin ze kunnen testen hoeveel % aan Franse stereotypingen ze zelf beschikken.

Étape 2. Tellement cliché !

Kijk klassikaal, of laat de leerlingen zelfstandig kijken naar de video: *Cliché !*. Als de leerlingen de video moeilijk vinden kunnen ze de transcriptie raadplegen. De video kan na het kijken, klassikaal worden besproken maar de leerlingen kunnen ook direct met de Kahoot-quiz aan de slag. Hierin heeft de docent vrije keuze.

Étape 3. La France vue de l'étranger

De leerlingen kijken nogmaals naar de video: *Cliché !*. Dit maal hebben ze geen transcriptie meer tot hun beschikking. De video krijgt meer diepgang doordat de leerlingen zich nu gaan verdiepen in de bekende Franse personen die aan bod komen in de video. Ze moeten na afloop van de video invullen wat ze over Jacques Yves Cousteau, Marcel Marceau, Charles de Gaulle, Napoleon Bonaparte en Jeanne d'Arc te weten zijn gekomen. Mochten ze de video wat lastig vinden te volgen of niet alle informatie eruit pikken, dan kunnen ze het kopje: *Plus d'information sur les français les plus célèbres* raadplegen.

Étape 4. Les clichés qu'on retrouve dans les séries

De serie *Emily in Paris* sluit aan op het onderwerp Franse clichés. Na de standaard clichés te hebben gezien van Fransen in de video: *Cliché !* gaan de leerlingen zowel lezen als kijken naar de clichés rondom Parijzenaren. De leerlingen lezen eerst een artikel van de krant *SudOuest.fr* over de serie *Emily in Paris*. In het krantenartikel wordt verteld hoe het komt dat de serie gehaat en geliefd wordt. De leerlingen maken na het lezen van het artikel opdrachten bij de tekst. De docent kan ervoor kiezen om deze opdracht in tweetallen te laten maken, gezien de moeilijkheidsgraad van de opdracht.

Na het lezen van de tekst en het beantwoorden van de vragen kijken de leerlingen naar een fragment van de krant *Le Parisien*. De krant heeft een Amerikaanse vrouw geïnterviewd die al 14 jaar woonachtig is in Parijs. Er wordt haar gevraagd in hoeverre de clichés in de serie *Emily in Paris* overeenkomen met de realiteit. In ongeveer 50 woorden moeten de leerlingen na het kijken van de video uitleggen waarom de serie volgens de geïnterviewde vrouw niet waarheidsgetrouw is.

Étape 5. Production écrite *Emily in Paris*

Leerlingen gaan zelf aan de slag met de Franse taal in étape 5. De leerlingen gaan zelfstandig een tekst schrijven over de stad/dorp waar ze wonen. Wat zouden voor toeristen de hotspots en must-see plaatsten zijn? Zijn er misschien ook stereotype plekken waar iedere toerist heen zou gaan als ze het dorp of de stad van de leerling bezoeken?

De leerlingen moeten gebruik maken van de *présent* en de *conditionnel*. Ook het bijvoeglijk naamwoord moeten ze kunnen toepassen. De docent kan hier eventueel nog kort aandacht aan besteden mocht hij denken dat de kennis van deze grammatica er niet meer goed in zit bij de leerlingen.

Étape 6. L'évaluation

De leerlingen zijn bij de laatste étape aangekomen van de les. Om te testen of ze de kennis van de les goed onder de knie hebben, maken ze via Quizizz een online formatieve toets over Franse clichés/stereotypen. Tot slot scannen ze de QR-code onder de quiz met hun telefoon. Dit brengt hen naar een EXIT-ticket waarin ze onderstaande vragen moeten beantwoorden:

1. 3 dingen die ik vandaag heb geleerd.;
2. 2 dingen die ik interessant vond.;
3. Vraag die ik nog heb...

Bijbehorende bronnen

Le Parisien. (2020, 9 oktober). *La série "Emily in Paris" trop cliché ? "On a effacé la vraie ville pour préserver le fantasme"* [Video]. Youtube. Geraadpleegd op 24 november 2022, van https://www.youtube.com/watch?v=-yD9wC0cbXM&feature=emb_title

Massé, R. (z.d.). *Quel est votre % de stéréotype français ?* Elle. Geraadpleegd op 2 november 2022, van <https://www.elle.fr/Tests-quiz/Divertissement/Quel-est-votre-de-stereotype-francais>

Qude. (2022, 28 februari). *Bande-annonce de Même pas vrai !*. In *Même pas vrai !* [Aflevering audio podcast]. Milan Presse. Geraadpleegd op 2 december 2022, van <https://podcast.ausha.co/meme-pas-vrai/bande-annonce>

Sudouest.fr. (2020, 14 oktober). *"Emily in Paris": on adore, on déteste, pourquoi la série de Netflix tournée à Paris fait débat*. *Sud Ouest*. Geraadpleegd op 26 november 2022, van <https://www.sudouest.fr/culture/programmes-tv/emily-in-paris-on-adore-on-deteste-pourquoi-la-serie-de-netflix-tournee-a-paris-fait-debat-1709064.php>

Villain, C. (2010, 12 september). *Cliché ! version française* [Video]. Youtube. Geraadpleegd op 19 september 2022, van <https://www.youtube.com/watch?v=OCIAyHEFTrQ&t=1s>

